

Año LXXXIII. urtea

282 - 2022

Enero-abril

Urtarrila-apirila



Príncipe de Viana

SEPARATA

Noticias sobre etnografía, folclore y cultura tradicional en 2021

David MARIEZKURENA ITURMENDI

Sumario / Aurkibidea

Príncipe de Viana

Año LXXXIII · n.º 282 · enero-abril de 2022
LXXXIII. urtea · 282. zk. · 2022ko urtarrila-apirila

| | |
|---|-----|
| ÁNGEL EN EL RECUERDO. Homenaje al padre Ángel Martínez Baigorri, S. J. en el 50 aniversario de su fallecimiento (1971-2021) / ÁNGEL OROIMENEAN. Aita Ángel Martínez Baigorri S. J. hil zeneko 50. urteurrenean (1971-2021) Carlos Mata Induráin (coord./koord.) | |
| Presentación / Aurkezpena Carlos Mata Induráin | 9 |
| Evocaciones –antiguas y modernas– del padre Ángel Martínez Baigorri, S. J. Aita Ángel Martínez Baigorri S. J.ri buruzko oroitzapenak –zaharrak eta berriak– | 21 |
| Presencia de la poesía de Ángel Martínez Baigorri en la historia literaria de Navarra desde 1970 Consuelo Allué Villanueva | 69 |
| Ignacio Ellacuría y Ángel Martínez en diálogo epistolar José Argüello Lacayo | 87 |
| Una aproximación al poemario <i>Ángel en el País del Águila</i> (1954) de Ángel Martínez Baigorri: génesis, estructura y temas Carlos Mata Induráin | 107 |
| El fondo documental del padre Ángel Martínez Baigorri en el Archivo Contemporáneo de Navarra M.ª Teresa Sola Landa | 147 |
| LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS DEL AÑO 2021 / 2021eko LANAK ETA EGUNAK | |
| Tesis doctorales sobre temática navarra de ciencias humanas, sociales y jurídicas, leídas en 2021 (Según la Base de datos Teseo del Ministerio de Educación) | 169 |

Sumario / Aurkibidea

| | |
|--|-----|
| Nafar literaturak 2021ean zer ekarri duen euskaraz Ángel Erro Jiménez | 173 |
| Autores navarros en castellano, año 2021 Mikel Zuza Viniegra | 177 |
| Una exposición temporal para una colección permanente Mireya Martín Larumbe | 181 |
| Con las botas puestas Marga Gutiérrez Díez | 189 |
| I Jornadas sobre Videojuegos y Creación Digital en Navarra Ana Herrera Isasi | 203 |
| Máster en «Prácticas artísticas y estudios culturales: cuerpo, afectos, territorio». Necesidad y deseo hechos realidad Amaia Arriaga, Nerea de Diego | 209 |
| Noticias sobre etnografía, folclore y cultura tradicional en 2021 David Mariezkurrena Iturmendi | 217 |
| Discurso Premio Príncipe de Viana 2021 Teresa Catalán Sánchez | 223 |
| Teresa Catalán Alicia Ezker Calvo | 227 |
| Currículums | 243 |
| Analytic Summary | 247 |
| Normas para la presentación de originales / Idazlanak aurkezteko arauak / Rules for the submission of originals | 249 |

Noticias sobre etnografía, folclore y cultura tradicional en 2021

David Mariezkurrena Iturmendi
Etnógrafo
mariezkuitur@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.35462/pv.282.14>

La grave crisis sanitaria que hemos vivido, generada a nivel mundial desde principios de 2020 por la presencia de la covid-19, no ha permitido tampoco en este último año reencontrarnos con las celebraciones festivas, las tradicionales romerías, los bailes y danzas, etc., que conforman el patrimonio etnográfico de nuestra tierra. Así pues, ante la ausencia de dichas manifestaciones culturales de carácter popular, aprovechamos estas páginas para ofrecer unas pocas notas sobre algunos acontecimientos acaecidos en este último año y que tienen relación con la etnografía y el folclore de Navarra.

1. DOCUMENTAL SOBRE LOS TEJADOS DE TABLILLA EN LA SELVA DE IRATI

La Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana ha editado el documental *Reconstrucción de un tejado de tablilla*, una producción que recoge la manera tradicional de elaborar tablillas de madera de haya. En esta ocasión, estas tablillas artesanales han servido para reconstruir el tejado de la ermita de la Virgen de las Nieves, situada en pleno corazón de la Selva de Irati.

El audiovisual tiene una duración de cuarenta y nueve minutos y se corresponde con la grabación número cincuenta y ocho de una serie que el Museo Etnológico de Navarra «Julio Caro Baroja» ha realizado en colaboración con Eugenio Monesma, director de la productora oscense Pyrene, desde el año 2001. Gracias a esta meritoria labor de documentación se han podido recoger en imágenes durante los últimos veinte años diversos oficios, tradiciones, creencias y ritos, danzas, etc., que conforman el rico patrimonio cultural inmaterial de Navarra, muchos de ellos ya en fase de desaparición.

Reconstrucción de un tejado de tablilla se grabó –bajo la coordinación de Javier Goicoa y Mikel Ozkoidi– durante el invierno y primavera de 2020 y se concluyó con la colocación de las tablillas en la ermita de la Virgen de las Nieves en la Selva de Irati en el verano de 2021. Durante la primera fase se seleccionaron las hayas que se emplearían para la elaboración de las tablillas, se procedió a su derribo y, una vez transcurrido el invierno durante el que van expulsando la savia, se elaboraron las más de seis mil quinientas tablillas necesarias para el retejado.

Tras un año en el que estas piezas se secaron en su entorno natural, en el verano de 2021 se procedió a retirar las tablillas antiguas de la ermita y a colocar las nuevas. Para llevar a cabo este trabajo se contó con un grupo de vecinos y expertos en el trabajo forestal de los valles de Aezkoa y Salazar que se comprometieron a renovar el tejado del templo con estas tablillas de madera.

Erigida bajo la advocación de Nuestra Señora de las Nieves, esta ermita se encuentra situada en un claro a la entrada de la Selva de Irati desde Ochagavía. Su construcción es relativamente moderna, ya que fue levantada en el año 1954. Una de las singularidades arquitectónicas de esta ermita de montaña es su tejado, construido íntegramente con tablillas obtenidas en los bosques del entorno. En esta ocasión, las labores de retejado de este edificio religioso han permitido documentar paso a paso la antigua práctica de elaborar tejados con tablillas de madera de haya.

2. REVISTA *ETNOLAN*

El pasado mes de junio fue presentada una nueva publicación cuyo objetivo es divulgar el patrimonio etnográfico de Navarra. Bajo el título *Etnolan*, los dos primeros números de esta revista, publicados en 2021, que se edita solo en formato digital y es de descarga gratuita, han contado con las colaboraciones de Juan J. Recalde, Ricardo Gurbindo, Pedro Argandoña, David Mariezkurrena, Pablo Orduna, Carlos Orduna, Ángel Mari Pérez, Roldán Jimeno, Eduardo Aznar o Josune Aznarez.

En estos tiempos tan complejos en los que vivimos, con el mundo reinventándose cada día a causa de una pandemia, el principal quehacer de las personas que se dedican a la Etnografía, lo que se denomina «trabajo de campo», se ha reducido a su mínima expresión. En un intento de no desfallecer en su labor y continuar dando a conocer diversos aspectos de la vida tradicional, de los usos y costumbres, de la tradición oral de Navarra..., un grupo de investigadores se ha unido en este proyecto editorial denominado *Etnolan* (trabajo etnográfico).

En estas primeras entregas se recogen distintos artículos donde se detallan aspectos como la elaboración del queso en el valle de Roncal, la brujería en la Valdorba, diversas celebraciones populares en Tierra Estella, Vidángoz o Burlada, la iconografía del txistu, los nombres de pila en el Roncal y Salazar, conocimientos populares de los albañiles o una nueva estela discoidea catalogada en Muneta (valle de Allín).

Esta nueva revista está abierta a recibir colaboraciones de toda persona que se dedique a la investigación y que esté interesada en divulgar temas etnográficos, ya que aspira a ser un punto de encuentro para los distintos investigadores e investigadoras que tienen interés en el patrimonio de Navarra. Es también, según sus responsables, «un verdadero homenaje a las personas a quien tanto debemos: nuestros informantes, esos hombres y mujeres que nos han dedicado tiempo y cariño, que amable y pacientemente han respondido a nuestras preguntas con todo detalle, que nos han facilitado testimonios, documentación, fotografías, etc.». El objetivo de esta revista digital –manifiestan– es dar a conocer esa información para que esos conocimientos no se pierdan, para ponerlos en valor y también para que queden a disposición de las futuras generaciones.

3. JORNADA SOBRE LA BIZKAIA

El día 18 de septiembre, en el Centro Cultural de la localidad de Ayesa, la Cátedra de Lengua y Cultura Vasca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra organizó una jornada cultural sobre la Bizkaia.

La actividad contó con una presentación a cargo de Alejandro Egea, alcalde de Ezprogui, y Naiara Ardanaz-Iñarga, del grupo Etniker Navarra. A continuación, el profesor de la Universidad de Navarra Juan José Pons habló de los «territorios despoblados»; Ana Zabalza, profesora del mismo centro académico, impartió la sesión «Cruce de caminos: apellidos de la Bizkaia y su merindad»; finalmente, Gabriela Orduna, de la asociación Cederna Garalur, abordó las nuevas iniciativas para el desarrollo de la comarca. Los asistentes también pudieron disfrutar de dos visitas guiadas que les permitieron conocer el trujal de Ayesa y el despoblado de Guetadar, uno de los pueblos que conformaban el territorio de la Bizkaia de Navarra.

Esta actividad, patrocinada por el Gobierno de Navarra, formó parte del programa «Acercar el patrimonio cultural», con el que la Cátedra de Lengua y Cultura Vasca pretende poner en valor el patrimonio etnográfico y cultural de los pueblos navarros, a partir principalmente de la labor desarrollada por el grupo Etniker Navarra.

4. EL LEGADO DE GUSTAV HENNINGSSEN

La Universidad Pública de Navarra acogió el pasado 2 de noviembre el homenaje que, desde Navarra, se dedicó al investigador y mayor experto mundial en el fenómeno histórico y antropológico de la brujería, el danés Gustav Henningsen, junto con su esposa, Marisa-Rey Henningsen, en agradecimiento por su contribución a los estudios de la brujería y la Inquisición en Navarra. El homenaje fue tributado por la propia UPNA, que ha recibido en donación el fondo documental y bibliográfico del investigador, y por el Gobierno de Navarra. Especialmente, se quiso reconocer sus investigaciones sobre el fenómeno de la brujería en Zugarramurdi, Urdax y el conjunto del Baztan, célebre por su juicio en el Auto de fe de Logroño de 1610, tras el cual se abrió una investigación que desembocó en el final de la persecución de las brujas a nivel internacional.

El acto institucional estuvo presidido por el rector de la Universidad, Ramón Gonzalo, y la consejera de Cultura del Gobierno de Navarra, Rebeca Esnaola. Los homenajeados estuvieron representados en el acto por la hija de ambos, Mariah Rey Markvig, puesto que no pudieron estar presentes por motivos de salud. Así mismo, en el acto se honró al homenajeado con la entrega del libro del propio Henningsen, editado para esta ocasión por la UPNA, titulado *En busca de la verdad sobre la brujería. Los memoriales del inquisidor Salazar y otros documentos relevantes sobre el auto de fe de 1610*, así como de dos números monográficos de la revista *Príncipe de Viana*, editada por la Dirección General de Cultura del Gobierno de Navarra, dedicados al investigador danés.

El homenaje se completó con una visita guiada a dos exposiciones ubicadas en la propia Universidad Pública de Navarra: «El legado de Gustav Henningsen y Marisa Rey-Henningsen en la UPNA» y «La Brujomanía europea. Hechos y mitos».

El fondo documental y bibliográfico de los Henningsen-Rey está integrado por los documentos y libros generados, recibidos o recopilados para la realización de los proyectos de investigación de Gustav Henningsen, especialmente aquellos relacionados con el estudio de la brujería y la Inquisición española, que han tenido notoria repercusión en la comunidad científica internacional. También contiene parte de su archivo privado personal, que ayuda a comprender y a contextualizar dichas investigaciones.

Gustav Henningsen es Magister artium en Folklorística Nórdica por la Universidad de Copenhague (1962) y doctor en Filosofía por la misma universidad, con la tesis doctoral *The Witches' Advocate*, de la que surgió el libro *El abogado de las brujas. Brujería vasca e Inquisición española*, publicado en inglés en 1980 y en castellano en 1983. La segunda parte de dicha tesis, inédita en castellano hasta ahora, es la que ha sido objeto de una publicación por parte de la UPNA bajo el título *En busca de la verdad sobre la brujería*.

Director de investigación del Danish Folklore Archives entre 1965 y 2002, sus investigaciones sobre la brujería y la Inquisición lo han convertido en el máximo especialista a nivel mundial en estas materias.

5. EL CANTERO CESÁREO SOULÉ PREMIO TXONDORRA 2021

El ganador de la VII edición del Premio Txondorra Carbón Vegetal, promovido por la Asociación Amigos del Olentzero en colaboración con el Ayuntamiento de Pamplona y el Gobierno de Navarra, fue Cesareo Soulé, cantero de profesión residente en Arizkun (Baztan).

Este galardón reconoce cada año a una persona o institución que contribuye con su trabajo a preservar y desarrollar la cultura popular y tradicional de Navarra. Premiados en anteriores ediciones fueron los investigadores Fernando Hualde o Gabriel Imbuluzqueta, así como el creador del Museo Etnográfico del Reino de Navarra, ubicado en Arteta, Joxe Ulibarrena.

Los argumentos para la elección del premiado en 2021 se basaron en su dilatada obra artística, su contribución con su trabajo al Camino de Santiago baztanés, el museo etnográfico que ha creado y su aportación a la talla en piedra.

Cesáreo Soule nació en 1948 en Arizkun. Su abuelo Juan y su padre Bautista también fueron canteros de oficio, por lo que Cesáreo conoció el trabajo y las labores de la cantería desde pequeño. Siempre mostró vocación por la cantería y por la creación artística, que alternaba con sus estudios. Trabajó de joven como albañil hasta que, con veintinueve años, decidió dejarlo y dedicarse profesionalmente a la cantería artística o escultura en piedra.

A sus setenta y tres años sigue trabajando la piedra con la satisfacción de que sus dos hijos han elegido perpetuar este viejo oficio familiar. Cesáreo también cuenta en el bajo de su casa con un pequeño museo de elementos etnográficos, en el que también se pueden contemplar sus obras más representativas.

El alcalde de Pamplona, Enrique Maya, que fue el responsable de entregarle el galardón, destacó que el premio quería «reconocer la trayectoria, la vocación y el trabajo» de Cesáreo Soule y, en su nombre, «reconocer también de algún modo a la artesanía, en general, y a los artesanos, en particular».

El jurado en esta ocasión estuvo compuesto por la consejera de Cultura del Gobierno de Navarra, Rebeca Esnaola; Enrique Maya, alcalde de Pamplona; Naiara Ardanaz, de la Universidad de Navarra; Roldán Jimeno, de la Universidad Pública de Navarra; Patxi Pérez, presidente de la Asociación Periodistas de Navarra; Irantzu Vázquez, de Fundación Caja Navarra, y Mikel Aranburu, de Eusko Ikaskuntza.

6. INVESTIGACIONES ETNOGRÁFICAS

En este último año, han sido numerosos los estudios publicados en torno a las distintas manifestaciones populares que conforman el patrimonio etnográfico de Navarra.

En primer lugar, cabe citar el último número de la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, editada por el departamento de Cultura del Gobierno de Navarra. En el volumen de este año se pueden destacar artículos como el de Ricardo Gurbindo, sobre el abasto de nieve en Pamplona entre 1818 y 1922; la investigación de Jesús María Usunáriz sobre los protagonistas del carnaval de Lantz; el análisis de varias estelas discoideas del valle de Erro, llevado a cabo por Sara González e Íñigo García; el estudio de la producción y comercio de carbón vegetal en las Bardenas Reales de Navarra, de Juan Manuel Garde; el sistema de campos aterrizados en el Baztan, obra de Josu Narbarte, Mattin Aiestaran, Maite Errarte y Suberri Matelo; algunos aspectos fundamentales de la vida de Erramun Joakin Sunbil, el herrero de Ituren protagonista de viejos cantos de tradición oral; los nombres de las casas de Sunbilla, de la mano de Koldo Colomo, o la práctica del carboneo en la Sakana, detallada por el investigador Jose Luis Erdozia.

Así mismo, en el apartado de nuevas monografías de interés etnográfico podemos citar varios trabajos que han visto la luz en este último año:

- Berastegui, Juan José, *Hiriberri Arakil. Casas, vecinos y habitantes*, Pamplona: edición del autor.
- Berastegui, Juan José, *Ihabar Arakil. Recorridos por su historia*, Pamplona: edición del autor.
- Berastegui, Juan José, *Irañeta. Casas, vecinos y habitantes*, Pamplona: edición del autor.
- Berastegui, Juan José, *Satrustegi*, Pamplona: edición del autor.
- Castejón, María & Ibarrola, María, *Mujeres. Historia y vida en Los Arcos*, Los Arcos: Ayuntamiento de Los Arcos.
- Colomo, Koldo, *Izengoititegia. Izarbe eta Mañeru ibarretako euskal izengoitiak*, Pamplona: Pamiela.
- Etxeberria, Fernando, *Ezkurra, herri paregabea / villa de ensueño*, Pamplona: edición del autor.
- Erdozia, Jose Luis, *Arakil ekialdeko etxe-izenak historian barna*, Irurtzun: Ayuntamiento de Arakil, Ayuntamiento de Irurtzun.
- Erdozia, Jose Luis, *Lehengo harenez. Nafarroako euskal hizkeretako lexia konposatuak*, Pamplona: Pamiela.
- Etniker Euskalerrria, *Cuenta años de investigación etnográfica en Vasconia*, Pamplona: Lamiñarra.
- Henningsen, Gustav, *En busca de la verdad sobre la brujería*, Pamplona: Universidad Pública de Navarra.
- Hualde, Fernando & Urretavizcaya, Joseba, *Manos alfareras en Lumbier / Irunberriko buztinbileak*, Tolosa: Xibarit.
- Hualde, Fernando & Urretavizcaya, Joseba, *Romerías a San Miguel de Izaga / Itzagako San Migelen erromeriak*, Tolosa: Xibarit.
- Jiménez, Gonzalo, *Apodos de Azagra. Orígenes y anécdotas*, Azagra: Ayuntamiento de Azagra.
- Montero, Ester, *Arakilgo bertako barietateen gida / Guía de variedades locales de Arakil*, Irurtzun: Ayuntamiento de Arakil.
- Navallas, Arturo, *Romerías de Navarra*, Pamplona: Arzobispado de Pamplona y Tudela.
- Ojer, Juan José, *Echagüe, el balcón de la Valdorba. Sus casas y sus gentes*, Pamplona: edición del autor.
- Paternain, Josetxo, *Batiburrillo agoizko*, Pamplona: Lamiñarra.